

DFX69

TWEAKALIZER

Manuel d'utilisation

Version 1.0 Décembre 2003

FRANÇAIS



www.behringer.com



TWEAKALIZER DFX69

CONSIGNES DE SECURITE



ATTENTION :

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Ce mode d'emploi est assujéti à droits d'auteur. Elles ne peuvent être reproduites ou transmises, totalement ou partiellement, par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) dont la photocopie ou l'enregistrement sous toute forme, sans l'autorisation écrite de

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER est une marque déposées.

© 2003 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,

Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,

47877 Willich-Müncheide II, Allemagne

Tél. +49 2154 9206 0, télécopie +49 2154 9206 4903

GARANTIE :

Les conditions de garantie valables actuellement en vigueur sont reprises aux modes d'emploi anglais et allemands. Au besoin, vous pouvez prélever celles-ci en langue française à notre Website sous <http://www.behringer.com> ou les demander par E-Mail sous : support@behringer.de, par Fax ; au N° +49 2154 9206 4199 et par téléphone ; au N° +49 2154 9206 4166.

CONSIGNES DE SECURITE DETAILLEES :

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
- 8) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- 9) Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
- 10) Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.
- 11) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.
- 12) Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
- 14) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.




1. INTRODUCTION

Avec le TWEAKALIZER DFX69 BEHRINGER, tu possèdes maintenant un processeur d'effets pour DJ polyvalent et actuel dont les nombreuses caractéristiques permettent un travail entièrement nouveau et particulièrement créatif. Malgré sa simplicité d'utilisation, le DFX69 est un processeur d'effets professionnel et universel qui découplera ta créativité.

Le temps n'attend pas et qui ne veut pas être dépassé doit rester constamment sur la brèche. C'est pourquoi nous avons doté notre processeur d'effets pour DJ des fonctions les plus en vogue et des toutes dernières avancées technologiques. Optimal en boîte de nuit et en club, le TWEAKALIZER est l'outil indispensable à tout système DJ.


Soyons francs : qui aime lire un tel manuel d'utilisation ? Nous savons que tu veux essayer immédiatement ton DFX69. Mais ce n'est qu'après avoir lu son manuel que tu connaîtras toutes ses fonctions et que tu les utiliseras de façon optimale. Par conséquent, n'hésite pas à prendre ton temps !


 **Le présent manuel est avant tout destiné à te familiariser avec les commandes et connexions de l'appareil pour que tu puisses utiliser l'ensemble de ses fonctions. Après l'avoir lu attentivement, archive-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.**

1.1 Avant de commencer

1.1.1 Livraison

Le TWEAKALIZER a été emballé avec le plus grand soin dans nos usines pour lui garantir un transport en toute sécurité. Cependant, si l'emballage te parvient endommagé, vérifie qu'il ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

 **En cas de dommages, ne nous renvoie PAS l'appareil, mais informe ton revendeur et la société de transport sans quoi tu perdras tout droit aux prestations de garantie.**

 **Nous te recommandons d'utiliser une mallette pour garantir une protection optimale à ton TWEAKALIZER lorsque tu l'utilises ou le transportes.**

 **Utilise toujours l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage au DFX69 lorsque que tu l'envoies ou le stockes.**

 **Ne laisse jamais ton DFX69 ainsi que son emballage entre les mains d'enfants sans surveillance.**


 **Respecte l'environnement si tu jettes l'emballage.**


1.1.2 Mise en service

Assure-toi que la circulation d'air autour du DFX69 est suffisante et ne le pose pas à proximité d'une source de chaleur afin de lui éviter tout problème de surchauffe.

On établit la liaison avec la tension secteur grâce au bloc d'alimentation fourni. Il est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Le DFX69 est automatiquement sous tension dès qu'il est relié à la tension secteur via son bloc d'alimentation.

 **Ne raccorde jamais le TWEAKALIZER à son bloc d'alimentation alors que ce dernier est déjà branché sur la tension secteur ! Câble d'abord le DFX69 à son alimentation, puis cette dernière au secteur.**

 **Assure-toi que tous tes appareils sont équipés d'une prise terre. Pour ta propre sécurité, nous te recommandons de ne jamais supprimer ou rendre inopérante la mise à la terre aussi bien du câble d'alimentation que de l'appareil.**

1.1.3 Garantie

Prends le temps de nous renvoyer la carte de garantie dûment remplie dans les 14 jours suivant la date d'achat ou d'enregistrer ton produit en ligne sur le www.behringer.com, sans quoi tu perdras tout droit aux prestations de garantie. Le numéro de série se trouve sur la base de l'appareil.

1.2 Le manuel

Ce manuel est destiné à te fournir une vue d'ensemble des commandes et connexions du TWEAKALIZER ainsi que des détails concernant leur utilisation. Afin que tu saisisse rapidement la logique de l'appareil, nous avons regroupé les commandes et connexions selon leurs fonctions. Si tu as besoin d'explications détaillées supplémentaires concernant certains thèmes précis, consulte notre site www.behringer.com.

2. COMMANDES ET CONNEXIONS

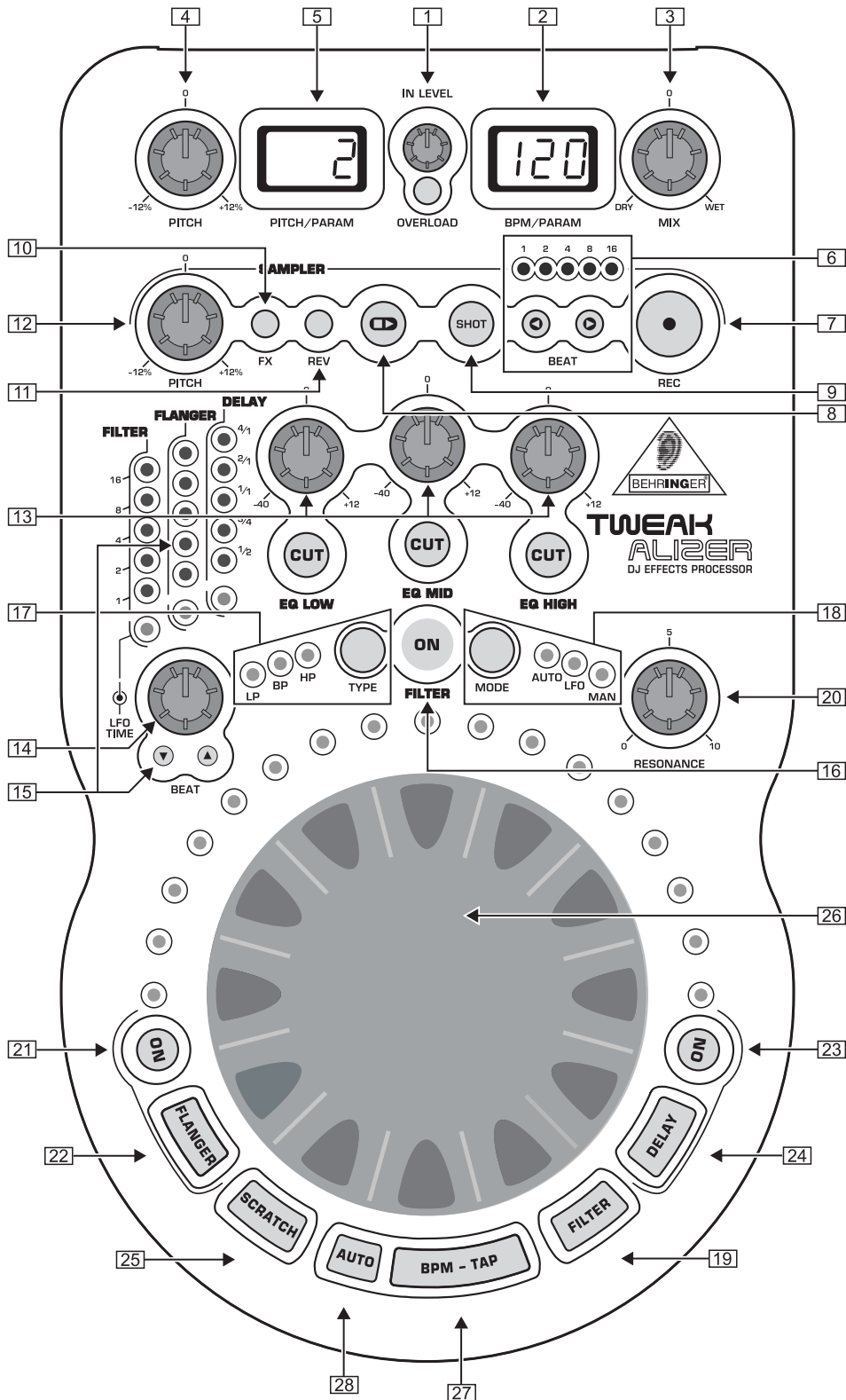


Fig. 2.1 : Les commandes du DFX69

2.1 Section d'entrée


1 Le potentiomètre *IN LEVEL* sert au réglage du niveau du signal de l'entrée. Dès que le signal sature, la LED *OVERLOAD* située sous le potentiomètre s'allume. Règle toujours le niveau d'entrée de sorte que cette LED ne s'allume jamais ou seulement sur les crêtes les plus élevées du signal.

2 Cet *AFFICHEUR* indique en permanence le tempo du signal musical calculé par le compteur de BPM interne du DFX69. Si tu sélectionnes un effet ou utilises le bouton *PITCH* 12 en appuyant sur l'*ENCODER* 14, le type d'effet (DLy, FLg, FLt, Plt) clignote sur l'afficheur. Lorsque l'effet *SCRATCH* est sélectionné (voir chapitre 2.3.4), si tu tournes le bouton *MIX* 3, l'afficheur indique « Scr ». Ce dernier repasse automatiquement à l'affichage des BPM (Battements Par

Minute) quelques secondes après la dernière modification de paramètre.


- [3] Le potentiomètre *MIX* détermine la part d'effet dans le signal original. Lorsque *MIX* est en butée gauche, seul le signal original (« DRY ») est audible ; lorsque *MIX* est en butée droite, seul le signal d'effet (« WET ») est audible.

Pour modifier la part d'un effet auparavant activé, il faut d'abord appuyer sur la touche *FLANGER* [22] ou *DELAY* [24] selon l'effet en question. La LED de la touche *ON* correspondante ([21] ou [23]) commence alors à clignoter rapidement. Avec la fonction *SCRATCH* active, il est également possible de régler la proportion de signal scratché par rapport au signal original.

 **Le potentiomètre *MIX* détermine la proportion de signal d'effet par rapport au signal original appliquée au dernier effet sélectionné (indiqué par le clignotement rapide de sa touche *ON*). Si tu veux modifier à posteriori la part du signal d'un effet activé précédemment, tu dois d'abord sélectionner l'effet en question en appuyant sur la touche correspondante (voir [22], [24] et [25]).**

- [4] La commande *PITCH* permet de modifier la hauteur tonale du signal de l'entrée (+/-12%).
- [5] Cet afficheur indique la valeur de la transposition (*PITCH*) de -12 à +12%. Si tu passes d'un effet à l'autre en appuyant sur l'*ENCODER* (voir [21]), l'afficheur indique brièvement le paramètre temporel modifiable de chaque effet. Il peut aussi afficher le temps restant pour l'enregistrement d'un sample et la valeur de *PITCH* du sampleur (voir chapitre 2.2 « Sampleur »). L'appareil repasse automatiquement à l'affichage de la fonction *PITCH* quand on arrête de réaliser des modifications de paramètres.

2.2 Sampleur

- [6] Les touches *BEAT* permettent de fixer la durée du sample à enregistrer. Tu peux choisir entre 1, 2, 4, 8 ou 16 mesures, le DFX69 calculant automatiquement la durée réelle de l'échantillon en fonction du tempo actuel (en BPM). Dans la rangée de LED au-dessus des touches *BEAT*, la LED correspondante **s'allume** pour indiquer le nombre de mesures choisi. Une fois lancé, l'enregistrement s'interrompt automatiquement à la fin du nombre de mesures prédéfini. Tu peux aussi déterminer manuellement la durée du sample en appuyant sur la touche *BEAT* droite jusqu'à ce que la LED « 16 » **clignote**. Dans ce cas, une fois l'enregistrement lancé (voir [7]), tu peux l'interrompre manuellement et ainsi décider à la volée de la durée de l'échantillon.
- [7] La touche *REC* permet de lancer l'enregistrement d'un sample. Le temps d'enregistrement restant en fonction de la durée choisie apparaît sur l'afficheur gauche (voir [5]). Rappuie sur la touche *REC* pour interrompre l'enregistrement. Le sampleur enregistre toujours le signal présent à l'entrée du TWEAKALIZER.
- [8] Une fois un sample enregistré, appuie sur la touche *PLAY/STOP* pour lancer sa lecture en boucle. Rappuie sur cette même touche pour interrompre la lecture. Lorsque tu viens de lancer l'enregistrement d'un sample avec la touche *REC* puis appuies sur *PLAY/STOP*, le sample est enregistré totalement après quoi sa lecture est lancée directement.
-  **Si tu as sélectionné l'une des durées standard d'échantillon (1, 2, 4, 8 ou 16 mesures) mais interrompu prématurément l'enregistrement avec la touche *REC*, le reste de la durée d'enregistrement est occupé par un silence. Autrement dit, la durée prédéterminée du sample reste inchangée. Pour pouvoir définir une durée de sample personnelle, aucune des LED indiquant le nombre de mesures ne doit être allumée (seule la LED droite clignote).**
- [9] La touche *SHOT* permet de jouer le sample aussi longtemps qu'elle est maintenue enfoncée.

- [10] La touche *FX* détermine si le sample doit être traité par un effet ou pas. Lorsque cette fonction est active, les effets sont appliqués uniquement au signal samplé.

- [11] Une fois la touche *REV* activée, la lecture du sample déclenchée avec *PLAY/STOP* ou *SHOT* est inversée.

- [12] Le bouton *PITCH* sert à la modification du tempo et de la hauteur tonale du sample (de -12 à +12%). La valeur de *PITCH* est indiquée sur l'afficheur [5]. Une fois le réglage effectué, l'afficheur repasse à la valeur de *PITCH* du signal de l'entrée.

2.3 Section d'effets

- [13] Le DFX69 possède un égaliseur 3 bandes (*LOW*, *MID* et *HIGH*) de type Kill permettant de réduire de façon drastique le niveau de chaque bande de fréquences (-40 dB d'atténuation pour +12 dB d'amplification). Outre un potentiomètre de niveau, chaque bande de fréquences possède une touche *CUT* qui applique la réduction maximale (-40 dB) à la bande de fréquences. On l'utilise pour créer des effets sonores intéressants.
- [14] L'*ENCODER* de la section d'effets possède deux fonctions. En **appuyant** dessus, on sélectionne un effet à éditer qui apparaît sur l'afficheur [2]. En **tournant** l'*ENCODER*, on règle de façon continue les temps de delay et de LFO, la valeur s'affichant en permanence sur l'afficheur [5]. Les touches *BEAT* sous l'*encoder* permettent également de modifier ces paramètres mais cette fois par pas prédéfinis (voir [15]).

Courte explication

LFO signifie Low Frequency Oscillator. Il s'agit d'un signal basse fréquence grâce auquel on peut moduler certains paramètres d'effet tels que le temps de delay, la fréquence de résonance du flanger et la fréquence du filtre.

- [15] Les touches *BEAT* permettent elles aussi d'éditer les temps de delay et de LFO mais cette fois par pas prédéfinis. Le calcul automatique des pas de réglage se base toujours sur la valeur actuelle de BPM. Les temps de delay et de LFO sont indiqués par les *LED* correspondantes au-dessus de l'*ENCODER*.

2.3.1 FILTRE

L'effet de filtre est l'une des particularités du DFX69. Il propose trois types de filtre que l'on peut utiliser dans trois modes différents. Les types de filtre et les modes sont détaillés aux points [17] et [18].

- [16] La touche *ON* active ou désactive l'effet de *FILTRE* du DFX69. Les LED autour de la *MOLETTE DATAWHEEL* (voir [26]) indiquent la fréquence actuelle du filtre.

- [17] Utilise la touche *TYPE* pour sélectionner le type de filtre :

LOW PASS (LP) :

Le filtre PASSE-BAS réduit de 24 dB/octave le niveau des fréquences situées au-dessus d'une fréquence de coupure donnée qui se déplace en fonction du mode de filtre sélectionné (voir [18]).

HIGH PASS (HP) :

Le filtre PASSE-HAUT réduit de 24 dB/octave le niveau des fréquences situées au-dessous de la fréquence de coupure qui, ici aussi, se déplace en fonction du mode de filtre choisi (voir [18]).

BAND PASS (BP) :

Le filtre PASSE-BANDE augmente le niveau de la plage de fréquences située autour de la fréquence centrale. La pente de ce filtre est de 12 dB/octave. Le déplacement de la fréquence centrale dépend une fois encore du mode de filtre sélectionné (voir [18]).

TWEAKALIZER DFX69

- [18] La touche *MODE* te permet de choisir le mode de filtre parmi les trois modes suivants : **LFO**, **MANUAL** et **AUTO**.

Appuie brièvement sur la touche *MODE* pour passer du mode LFO au mode **MANUAL** et inversement. Pour accéder au mode **AUTO**, maintiens la touche *MODE* enfoncée pendant un certain temps. Tu repasses au mode LFO en appuyant brièvement sur la touche *MODE*.

LFO (Low Frequency Oscillator)

Dans ce mode, le LFO déplace la fréquence de coupure de la fréquence la plus basse à la fréquence la plus haute puis inversement, et recommence à l'infini. On règle la vitesse du déplacement de façon continue avec l'ENCODEUR ou par pas de réglage avec les touches *BEAT* (voir [14] et [15]). Le réglage avec les touches *BEAT* correspond toujours à une valeur relative exprimée en battements et calculée automatiquement grâce à la valeur de BPM actuelle. Par exemple, si tu saisis la valeur « 2 », la fréquence de coupure passe de la fréquence la plus basse à la fréquence la plus haute en l'espace de deux battements.

MANUAL

Dans ce mode, tu peux déplacer la fréquence de coupure manuellement en tournant la MOLETTE DATAWHEEL (voir [26]). Tu peux aussi déterminer le temps de réaction du filtre grâce à l'ENCODEUR ou aux touches *BEAT* (voir [14] et [15]). Plus ce temps est court, plus le filtre réagit rapidement aux mouvements de la MOLETTE DATAWHEEL.

AUTO

Dans ce mode, la fréquence du filtre est modulée par le niveau du signal musical. Dans ce mode, il est important de régler la sensibilité du filtre de sorte qu'il réagisse correctement aux variations de niveau du signal de l'entrée (voir [19]).

- [19] La touche *FILTER* fonctionne un peu comme la touche *SHOT* de la section *SAMPLEUR*. Tant que tu la maintiens enfoncée, l'effet *FILTRE* reste actif. Il suffit ensuite de la relâcher pour désactiver le filtre.

En mode **AUTO**, la touche *FILTER* possède une fonction particulière : maintiens-la enfoncée tout en tournant la MOLETTE DATAWHEEL pour régler la sensibilité du filtre. Ce paramètre est essentiel pour que le filtre réagisse correctement au niveau de morceaux différents. Par exemple, si le volume d'un morceau est inférieur à celui du précédent, augmente la sensibilité afin que le filtre réagisse fidèlement au rythme. Inversement, si le titre actuel possède un volume supérieur à celui du précédent, tu dois réduire la sensibilité du filtre pour qu'il suive la musique.

- [20] Le potentiomètre *RESONANCE* permet d'augmenter la fréquence de coupure des filtres *PASSE-HAUT* et *PASSE-BAS* (échelle de 0 à 10). Ce paramètre permet de donner plus de présence aux effets de filtre.

2.3.2 FLANGER

Le mot anglais « Flange » signifie « bobine de bande magnétique ». En effet, à l'origine, on générait l'effet flanger avec deux magnétophones à bande synchronisés. On enregistrerait le même signal sur les deux machines, puis, en mettant un doigt sur la bobine gauche de l'un des enregistreurs, on freinait le défilement de la bande, autrement dit la vitesse de lecture. Ce retard engendrait des déplacements de la phase des signaux.

- [21] On active et désactive l'effet *FLANGER* du TWEAKALIZER avec la touche *ON*.

Pour déterminer la vitesse du LFO de l'effet, commence par sélectionner l'effet *FLANGER* en appuyant sur l'ENCODEUR [14]. Utilise ensuite les touches *BEAT* pour sélectionner l'un des pas de vitesse prédéfinis. Ce réglage est constitué de valeurs relatives calculées à partir de la valeur de BPM actuelle. Tu peux aussi utiliser l'ENCODEUR si tu souhaites modifier la vitesse de façon continue. Lorsque l'effet est activé, tourne la MOLETTE DATAWHEEL

(voir [26]) pour générer manuellement une modulation supplémentaire de type *FLANGER*. Lorsque tu maintiens enfoncée la touche *FLANGER* [22] tout en tournant la MOLETTE DATAWHEEL, tu obtiens une modulation de réinjection qui ondule en l'espace de quatre battements.

- [22] Maintiens la touche *FLANGER* enfoncée tant que l'effet doit rester actif. Relâche simplement la touche pour désactiver l'effet.

☞ Si l'effet *FLANGER* est le dernier effet sélectionné (indiqué par le clignotement rapide de la touche *ON* correspondante), tu peux, avec le potentiomètre *MIX* [3], régler la proportion de cet effet dans le signal original, ce dernier pouvant déjà contenir un effet activé précédemment.

2.3.3 DELAY

Le *DELAY* génère des répétitions du signal de l'entrée, ce qui peut conduire à des effets impressionnants. Le temps de retard sélectionné détermine l'écart temporel entre le signal original et cet « écho ».

- [23] La touche *ON* permet d'activer ou de désactiver l'effet *DELAY* du TWEAKALIZER.

Pour régler le temps de delay, commence par sélectionner l'effet *DELAY* en appuyant sur l'ENCODEUR [14]. Ensuite, utilise les touches *BEAT* pour sélectionner l'un des retards prédéfinis. Par exemple, si tu choisis le réglage « 2/1 », l'écho apparaît deux noires après le signal original ; si tu sélectionnes « 1/2 », l'écho apparaît une croche après le signal original, etc. Bien entendu, la durée réelle d'une noire dépend de la valeur actuelle de BPM. Pour régler le temps de delay en continu, tourne l'ENCODEUR afin, par exemple, de choisir un delay d'un triolet.

- [24] Maintiens la touche *DELAY* enfoncée tant que l'effet doit rester actif. Relâche simplement la touche pour désactiver l'effet *DELAY*.

☞ Lorsque l'effet *DELAY* est le dernier sélectionné (clignotement rapide de la touche *ON* correspondante), tu peux régler la proportion d'effet dans le signal original contenant les effets activés précédemment avec le potentiomètre *MIX* [3].

2.3.4 SCRATCH

Cet effet simule le célèbre scratch habituellement réalisé avec une platine disque. Ici, le TWEAKALIZER enregistre en permanence un échantillon de 4 à 8 mesures (selon le tempo de la musique) utilisé exclusivement pour l'effet scratch. Pour scratcher avec le DFX69, tourne la grosse MOLETTE DATAWHEEL (voir [26]).

- [25] Appuie sur la touche *SCRATCH* pour activer ou désactiver la fonction de *SCRATCH* du DFX69.

☞ Une fois cette fonction activée (la touche *SCRATCH* clignote), tu peux, à l'aide du potentiomètre *MIX* [3], régler le rapport de niveau entre le signal de scratch et le signal original contenant les effets sélectionnés précédemment.

- [26] Dans ce mode, tourne la MOLETTE DATAWHEEL pour scratcher sur le signal de l'entrée comme tu le ferais avec une platine disque.

2.3.5 COMPTEUR DE BPM

Le compteur de BPM du DFX69 sert à synchroniser les effets par rapport au signal original. Il calcule le tempo des morceaux qu'il exprime en BPM (Battements Par Minute). Tu peux utiliser le compteur de BPM en mode automatique ou manuel, la valeur actuelle de BPM étant indiquée par l'afficheur [2].

- [27] Appuie sur la touche *BPM-TAP* pour faire passer le compteur de BPM en mode manuel. Ensuite, frappe plusieurs fois sur cette touche au rythme de la musique pour en saisir le tempo. Indiquée par l'afficheur, la valeur de BPM est alors constante et ne peut plus être modifiée. Tu peux cependant saisir à tout moment un autre tempo en frappant à nouveau plusieurs fois sur la touche.
- [28] Appuie sur la touche *AUTO* pour que le compteur de BPM calcule et affiche automatiquement et en permanence le tempo actuel.
- 👉 Lors de la mise sous tension du TWEAKALIZER, le compteur de BPM est toujours en mode AUTO.
- 👉 L'afficheur du compteur de BPM clignote pour signaler qu'aucun signal n'est présent en entrée ou que le niveau du signal est trop faible pour être analysé. Cela est également vrai si le signal n'est pas analysable.

2.4 Connexions

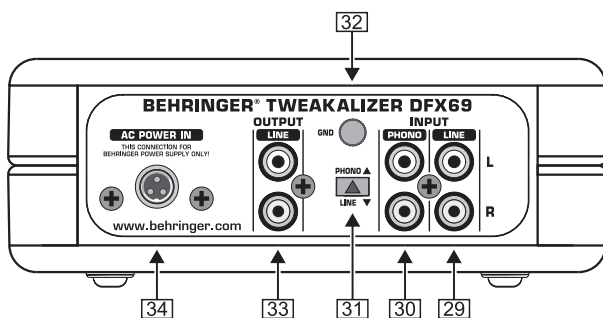


Fig. 2.2 : Les connexions du panneau arrière

- [29] L'entrée ligne *LINE* doit être alimentée par un signal de niveau ligne tel que la sortie générale d'une console DJ.
- [30] L'entrée *PHONO* est conçue pour le raccordement d'une platine disque.
- 👉 N'alimente jamais l'entrée Phono avec un signal de niveau ligne ! En effet, le niveau de sortie d'une platine disque est de l'ordre du millivolt alors que celui d'une platine CD ou cassette est de l'ordre du volt. Autrement dit, un signal ligne est en moyenne 100 fois trop élevé pour une entrée phono.
- [31] Le commutateur *PHONO/LINE* permet d'adapter la sensibilité de l'entrée aux signaux ligne (commutateur enfoncé) ou phono (commutateur relâché).
- [32] Le connecteur *GND* sert à la mise à la terre d'une platine disque.
- [33] Selon les applications, les sorties *OUTPUT* délivrant le signal du TWEAKALIZER peuvent alimenter un ampli ou une console DJ.
- [34] Le connecteur *AC POWER IN* est destiné au raccordement du bloc d'alimentation servant à la liaison avec la tension secteur.
- 👉 Retire le bloc d'alimentation de la tension secteur avant de laisser l'appareil longuement inutilisé.

3. APPLICATIONS

3.1 Câblage dans la boucle d'effets d'une console DJ

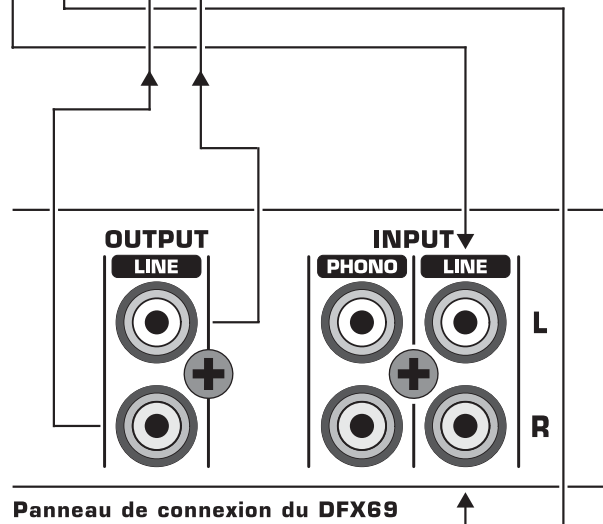
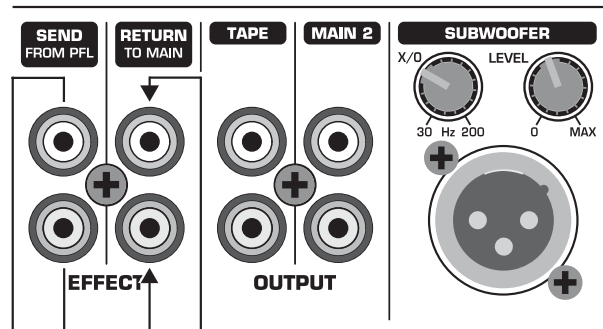
Le TWEAKALIZER DFX69 est le complément optimal d'une console DJ disposant, de préférence, d'une boucle d'effets. BEHRINGER propose une large palette de consoles professionnelles, telles que celles de notre série VMX, idéales pour ce type d'application.

Pour câbler le DFX69 dans la boucle d'effets d'une console DJ, relie les sorties *Send* de la console à l'entrée ligne du TWEAKALIZER (commutateur *PHONO/LINE* enfoncé).

Relie ensuite les sorties du TWEAKALIZER avec les entrées *Return* de la console grâce auxquelles le signal d'effet est mélangé au signal général de la console. Dans ce cas, il est conseillé de positionner le potentiomètre *MIX* du DFX69 en butée droite (*WET*) afin que les sorties du DFX69 ne délivrent que le signal d'effet.

La figure suivante illustre cette application avec la console *PRO MIXER VMX1000* :

Panneau de connexion de la VMX1000



Panneau de connexion du DFX69

Fig. 3.1 : Raccordement à la boucle d'effets de la console *PRO MIXER VMX1000*

TWEAKALIZER DFX69

3.2 Câblage direct d'une source de niveau phono ou ligne

Bien entendu, tu peux également alimenter le DFX69 avec un signal de niveau phono ou ligne sans disposer de console DJ. Dans ce cas, il te suffit de relier la sortie de ta platine disque ou de ton lecteur CD (ou autre source de niveau ligne) avec l'entrée correspondante du TWEAKALIZER.

Assure-toi que tu n'alimentes pas l'entrée phono du DFX69 avec un signal de niveau ligne (issu par exemple d'un lecteur CD, MD ou cassette) sous peine de l'endommager irrémédiablement. Utilise l'entrée phono exclusivement avec le signal directement issu d'une platine disque.

Ensuite, il te suffit de relier le signal de sortie du DFX69 à l'entrée d'un ampli de puissance ou d'un ampli hi-fi.

Enfin, à l'aide du potentiomètre MIX, règle la part du signal d'effet par rapport au signal original de sorte que les deux signaux se mélangent agréablement et que l'un ne masque pas l'autre.

L'illustration suivante montre le câblage direct du DFX69 avec une platine disque et un ampli hi-fi. Pour cette application, vérifie bien que le commutateur PHONO/LINE est dans la position correcte (relâché dans notre exemple).

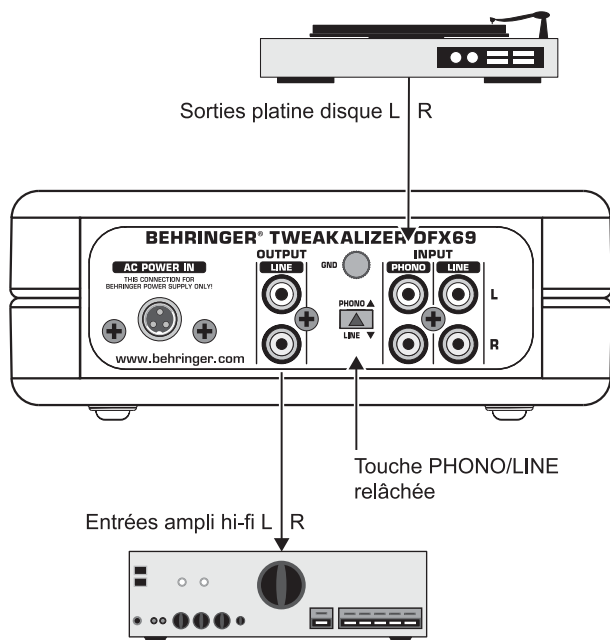


Fig. 3.2 : Câblage direct d'une platine disque avec le TWEAKALIZER DFX69

4. INSTALLATION

Les liaisons audio vont nécessiter des câbles cinch/RCA.

Assure-toi de la compétence suffisante des personnes qui installent et utilisent ton appareil. Pendant et après l'installation, vérifie qu'elles sont suffisamment en contact avec la terre de façon à éviter toute décharge électrostatique qui pourrait endommager ton matériel.

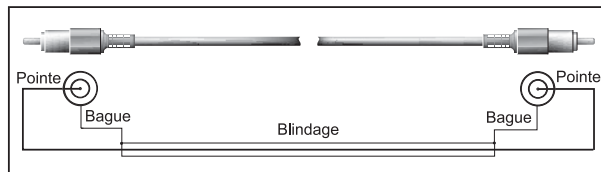


Fig. 4.1 : Câble cinch/RCA

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ENTREES AUDIO

Type Ligne, gain à 0 dB, entrée asymétrique
 Impédance 47 kΩ à 1 kHz
 Niveau d'entrée max. 22 dBu

Type Phono, 40 dB, entrée asymétrique
 Impédance 47 kΩ à 1 kHz
 Niveau d'entrée max. -30 dBu

SORTIES AUDIO

Type Ligne
 Impédance 100 Ω à 1 kHz
 Niveau de sortie max. 12 dBu

CARACTERISTIQUES DU SYSTEME

Bande passante De 10 Hz à 22 kHz, +1/-3 dB
 Rapport signal/bruit 98 dBu, A pondéré, de 22 Hz à 22 kHz (ligne)
 THD 0,007 % typ. @ +6 dBu, 1 kHz, amplification 1 (ligne)
 Diaphonie < -83 dB, de 22 Hz à 22 kHz (ligne)
 Plage d'amplification De -20 dBu à +10 dBu

TRAITEMENT NUMERIQUE

Convertisseur Delta-Sigma 24 bits, suréchantillonnage 64/128x
 Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Tension secteur
 USA/Canada 120 V~, 60 Hz
 U.K./Australie 240 V~, 50 Hz
 Europe 230 V~, 50 Hz
 Japon 100 V~, 50 - 60 Hz
 Consommation électrique Voir bloc d'alimentation !
 Fusible Bloc d'alimentation externe

DIMENSIONS/POIDS

Dimensions Approx. 81 mm (3 1/5") x 169 mm (6 3/5") x 309 mm (12 1/5")
 Poids Approx. 1 kg

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.